

درقي سېرلر كسېرلر

خاص يڭ دجالنكن كراناډ دانوء السيد ابراهيم تله مېټاكن بهوا ددالم اوندغ ۲ جمعيه هندقله دسبوة بهوا جمعيه دغن تفة اتو تيدق تفة، تيدق مقمبيل بهاكين ددالم فوليتيك.

تكل دتان اوله سئورغ اهل، ادكه شرط ۲ ايت دكهندقكي اوله جلالة الملك فيصل اتو ادكه دغن كهندقن يڭ مېمفيكن واغ ايت، دانوء ايت مېټاكن بهوا جلالة الملك تيدق ملتقن سسوات شرط تنافي اي سنديري برفيكر دان فانوة دادكن شرط ايت.

جادي يڭ بردرما تيدق مېوآة سسوات شرط سدغ يڭ مېمفيكن، بوكن يڭ فون واغ مېوآة شرط، ارتين، كالو دالم ايستيله ملايو اين بوله دسبوة "مندي ۲" كران سلما اين جمعيه، يڭ سوده هيدوف سسوكو ابد لبه تيدق فون اد مېوآة اتو منچمفوري فركارا ۲ سياسته نكري. اورشرامي هان بركات سبحان الله!

* * *

جمعيه تله دانجوركن اوله اغكوتان، سقاي ممكيل مشواره بدان ۲ اسلام انتوق برسام ۲ برونديغ ددالم مڭكاجي رڭ اوندغ ۲ فرتديبران اسلام يڭ سكارغ دلتقن ددالم سيليك كوميتي انتوق ممتا فيكران دان فرتيمباغن رعية. فرمنتان ايت تله دتولق اوله جواتنكواس جمعيه دغن الاسن بهوا رڭ اوندغ ۲ ايت سوده فون دكاجي اوله سوات جواتنكواس يڭ دلنتيق اوله جمعيه (1964) يڭ ترديري دري 22 اورغ اغكوتان ۲ بوكنن سهاج اغكوت جمعيه تنافي جوڭ دري يڭ لايڭ درفد اغكوت جمعيه. تنافي ددالم مشواره جواتنكواس

دانوء سيد ابراهيم السقاف، كونسل اكوغ عربيه سعودي به دان يقدفرتوا جمعيه يڭ ممفوي اهل تيدق سمفي 130 اورغ سهاج ايت تله منجمين ددالم مشواره اكوغ خاص يڭ دادكن بهاروا اين بهوا رومه جمعيه بوله دكوناكن اوله سماو بدان ۲ اسلام، سكاليفون بدان فوليتيك اسان فركارا يڭ درونديفنك ددالم تيدق كنا مقنا دغن فوليتيك. فد بولن افريل 1961، فاس يڭ ممكيل بدان ۲ اسلام انتوق مرونديفنك رڭ اوندغ ۲ اسلام تاهون 1960 تله تيدق دبزنك مڭكوناكن رومه جمعيه كران فاس بدان فوليتيك، تنافي فد 16 افريل ايت بدان فوليتيك (فارتي رعية) يڭ اهليڭ ۲ تيدق سماو اورغ ۲ اسلام تله دبزنك برسيدغ درومه جمعيه. اين تنتون بوله دندغ "توكوود" جمعيه لبه اوتماكن بدان ۲ بوكن اسلام - اينله بدان دعوه اسلام يڭ "مڭاكوغن ديرين مېواراكن سوارا سلوره اومه اسلام سيڭافورا" تنافي ممفوي اهل تيدق لبه درفد 130 اورغ. اورغ ۲ اسلام، مليية سينتيمن "توكوود" جمعيه هان مڭوچف سبحان الله!

* * *

جلالة الملك المعظم، فيصل بن عبدالعزيز آل سعود، راج باكي كراچان عربيه سعودي به، سبگيمان يڭ دمعلاومي ستاهون لبه دهولو تله مندرماكن واغ سباق 15,000 £ اتو 129,000 \$ ملايا انتوق مېوآة سواه ديوان اسلام باكي سيڭافورا. درما ايت اداله ملاوءي دانوء سيد ابراهيم السقاف، كونسل اكوغ عربيه سعودي به، واغ ايت دغن سوات شرط تله دستوجوءي انتوق مېمبه، مېسركن دان ملواسكن لاكي باغونن جمعيه دلوروغ 12 كيلغ سيڭافورا. ددالم مشواره اكوغ

كران
بري
ران
سلام
يڭ
اري

دافة
اومه
موم

سقاي
فا
رڭ

وڭكر
ن

بايك

اورغ ۲ یغ مندغر - یغ سوکر برسوارا هان
مندغر سهاج تنافي ساغة سوکر هندق منلن بوله ۲

* * *

منتري فلاجران سیفافورا، توان اورغ فاغ بون تله
میتاکن بهوا کراجان سیفافورا تیدق اکن مٹکاجی
سمولا فمبایران سکوله یغ تله دکانن کفد انق ۲
اورغ لوار نگري یغ منتوة دسکوله ۲ سیفافورا
فراتوران این برجان بهوا اورغ ۲ یغ تله تیغکل
تف دسیفافورا سمنجق 31 دسیمبر تاهون 1961
تیدقله ترلیبة. مولای دري تاهون 1966 انق ۲
اورغ لوار یغ منتوة دسکوله ۲ سیفافورا یغ
ایبو بغان تیغکل دسینی سسوده 31 دسیمبر 1961
دکانن بایران \$15.00 باکی سکوله رنده دان
\$30.00 باکی کانق ۲ یغ منتوة دسکوله منغه.

چداغن یغ دمکین ایت تله دیدس اوله منتري
فلاجران ملیسیام، ا. محمد خیر جوهاری دغن منوده
کراجان سیفافورا ملنچرکن "افرئید" ترهادف
فلاجری ۲ ملیسیا یغ منتوة دسیفافورا، ا. محمد
خیر برکات، سٹکھفون کراجان سیفافورا ممفویای
ستیف حق یغ اف دی سوک "تنافي اداله تیدق
عادل دان ظالم بنر" باکی سیفافورا برتیندق دمکین.
ستروسن ای برکات بهوا تیدق سبواه نکارا فون
یغ دکتهوین ددنیا یغ مفادکن دیسکریمناسی
ترهادف فنتوة ۲ لوار نگري یغ بلاجر دسبواه
نگري.

"سیفافورا اداله ساتون ۲ نکارا یغ سولوغ
ددنیا منجالنکن لکھه دیسکریمناسی ترهادف نگري
اسیغ" تکسن.

کاجه سام کاجه برجواغ، فلندوق ماتی دتفه ۲
- یغ مندريتا رعية ۲ مسکین دان یغ تیدق ممفو
مناریق انق ۲ دري سکوله لالو تیدق بر فلاجران،
(سمبوغنن دموک 37)

ایت فول تله ملنتیق ساتو جواتنکواس لاین یغ
تردیری دري 5 اورغ یغ نمفغن تیدق اد سئورغ
فون اهل اکام یغ برکلایقن ددالمن انتوق
"میمق". میمق ارتین میندام ممفربایککی دان
مفھالوسی سمولا کاجین 22 اورغ ایت اوله سوات
کمفولن اورغ یغ بوکن اهلین. این اداله سوات
چارا یغ بوله دغدغ فھینان کفد 22 اورغ یغ
تردهولو یغ سفاتون مریک دفتگیل سمولا انتوق
برسیدغ باکی میمق کفوتسن مریک یغ تله برسیدغ
سلما انم بولن. انتوق ممرھاتیکن فراوباهن ۲ یغ
دبوة ددالم رغ اوندغ ۲ یغ بهارو دکموکانن سمولا
ایت. یام تنافي، اورغ ۲ سموان تاهو "توکوه ۲"
جمعیه ایت باق سینتیمن دان باق فول اولهن
بهکن بارغکالی اد فول دانتاران یغ ۰۰۰ اورغرامی
تنتون تاهو سام تاهو کن. نام بسر ایسین کوسغ!

* * *

منتري حال احوال کبودایان سیفافورا، ا.
عثمان ووء، تتکل براوچف دسمباوغ میتاکن بهوا
دوا ریبو اورغ تیف ۲ بولن ماسوق کسیفافورا دري
ملایا تیف ۲ بولن: کران ایت کراجان تیدق تردای
هندق ممبریکن فکرجان، کموداهن ۲ فرومهن دان
لایین ۲ کموداهن سوشیال عوام کفد اورغ ۲ یغ
منداتغ.

دغن کپتان این ارتین دالم ستاهون اد 24,000
دري ملیسیا ماسوق کسیفافورا، ادکه کماسوقکن
ایت منتف اتو هان براولغ الیق ملاوة سانق
سودارام سوکر دملومی سدغ فرومهن دسیفافورا
تنتون دري لام دهولو دبریکن کفد اورغ ۲ یغ اد
کریاتن سیفافورا اتو فون اورغ ۲ یغ سوده
برمستوطنین دسینی یغ رومهن بناس اتو سامفمان.
جادی مونکین تیمبول فرتپان دمان حال فرومهن
اد کایة مھایتنم دان دمان فول حال ۲ کموداهن
سوشیال عام اد برکایتن - سموان منجادی فرتپان.

(سمبوشن دري موک 8)

تيدین، کران فرکارا یغ دمکین ایت اکن منجادی
توتو امبون برسیرق دجالن دان باکل منجادی
چالون «ماکن تفکوغ».

* * *

ددالم سوال مسنای بایران بلاجره، ا. خیر
میتاکن بهوا لفته سیفانورا ایت کوننن منجاگ
کهیدوفن (سربابل) سیفانورا. الاسن این منوره
ا. خیر تیدقله تغه کران مونکین اورغ لاین جوک
بوله بمبوا چارا ایت، چارا منجاگ کهیدوفن
ترهادف سیفانورا تتافی کران مریک لبه
برتیمبغراس مک تیدقله مریک برواوه دمکین. بلیو
ستروسن میتاکن فنتتوه ۲ سیفانورا دان انق ۲ دري
رعیه سیفانورا دسکوله ۲ دملیسیا اکن دبری لایانن
یغ سام سفرت فنتتوه ۲ ملیسیا یغ لاین دغن مندغ
بهوا فلاجران اداله حق اساسی (برث رایه) ستیف
کانق ۲ تیدق دکیرا دري مان مریک داتغ. فرکتان
این اداله سئوله ۲ ساتو فولکن یغ کرس ترهادف
کفد داسر سیفانورا برکتان دغن فلاجران ایت دان
اکن لبه فاهیة لاکي دغن اداث فراتوران ۲ کرج یغ
سدغ برجالن یغ مونکین اکن منیمبولکن افی ددالم
سکم بوکن ساج اتس یغ ترکنا تتافی دراس فول اوله
قوم قرابه دان قوم کلوارک مریک یغ منجادی رعیه
سیفانورا. حال ایت واجب دفرهاتی دغن سقسام
کران یغ دمکین بوکن ساج منریتکن فرموسهن
دانارا کراجان دغن کراجان تتافی منیمبولکن؛
منوره فنداقه کیت، فراسان تیدق سنغ دري رعیه
ایت سنديري تراوتام مریک یغ سیومن فیکرانن.

* * *

تيف ۲ فیمفین رعیه درفد منتری فلاجران
تراوتمان سهتک کفد منتری ۲ یغ لاین سنتیاس
مکسا فمودا ۲ سفای یلاجر سهتک کسکوله تیفکي

* * *

اتو فون منتتوه فلاجران سهتک کلوار نگري.
سروان یغ بایک این اداله فاتوه دسمبوه دغن واجر
اوله تيف ۲ سئورغ تتافی اد ممشکیلکن ایبو باف یغ
چنتاکن اکام دان عاده استمادتن بابق یغ مپسل
ماسوقکن انقن کسکوله تیفکي سکالیفون سسوده
سکوله تیفکي ایت مریک منجواوه جواتن یغ بایک،
کاجي یغ لوماین، تتافی بابق یغ اخلاقن کورغ.
بابق یغ سوده تیدق تاهو ممباچ قرآن دان تیدق
تاهو مقاجي دان تیدق براخلاق لاکي سبایکي اخلاق
اسلام یغ فاتوه دجنجوغ ایبو باف مریک، یغ
مپوسوءي، ممبلا دان مملیهاران، ممبری فلاجران دان
سامفمان اخرن دفتدغ مریک سئورغ یغ کولوه،
تیدق برکلایقنن دان ملوفانن سکالی کحرمانن کفد
ایبو باف هتک فرنه داننارا مریک یغ برکات،
جائنه مپکولهنن انق تیفکي ۲ لاکي، اخرن ماکن
هاتی دسبیکن انق ۲ ایت سنديري تیدق برادب
ترتیب، منواکن مان یغ توا یغ لبه دهولو مراسای
کارم درفدان. ددالم سکوله ۲ تیفکي فلاجران
ساینس دان سامفمان منجادی متفلاجران یغ اوتام
تتافی فرسوالن اخلاق دان بودیفکرتي یغ منجادی
داسر اکام یغ اوتام همفیرا ۲ تیدق منجادی
متفلاجران یغ ترسوسن بایک دان دتنجوککن دغن
عمالن سدغ رسول الله (ص) سنديري میتاکن بلیو
داوتونس اداله ممباوا اخلاق یشملیبا. ددالم مشارکه
کیت لیته، کبابقکنن، ماکین تیفکي فلاجران
کدودقنن سسئورغ اورغ کیت ماکین لوف داراتن
دان اد ستهنن ۲ بوروق لغسوغ اخلاقن سمداد دالم
فرکاولنن دلوار اتو ددالم رومهتکگان. برداسرکن
دغن اسلام منجادی اکام رسمی دان انتوق ممبنتوق
سوات مشارکه یغ برفانده کفد نگارا مک سوده
واجرن فلاجران اخلاق اسلام منجادی سوات
متفلاجران یغ واجب باکي فنتتوه خصوصن فنتتوه ۲
اسلام.

الم فرکهوین
یق دادکن
م مک حکوم
تدقله دتنوک
م فیاکم وانسا
د ف اورغ
کومن ۲ سفرت
سیفانورا بوکله
نچوایکن اتو
سئورغ اسلام
به درفد \$500
بولن دان اتو
دان فنجارا.
نن مک حکوم
بولیقن ۲ سلوم
ت دبری امان
یغ مستحق
رع اوندغ ۲ این
کاجي برسام
سزم ددالم ساتو
ان توجوان بهوا
ای اومه اسلام
ای وندغ ۲ اسلام
یغ سوغ المرام
به دچف برسام
س ترکی اوله
جامعه الازهر
تيفکي اسلام

BUKU2 RUMI:

Siri Buku2 Bacaan Sekolah Rendah:

1. Tunas Baru (ABC) Abd Rahman H. Said \$ 1.50
2. Tunas Baru I \$ 1.50
3. Tunas Baru I, III, IV. \$ 1.50
4. Senang Bacha I dan II, Hassan Basri \$ 0.80

Buku2 Bacaan Tambahan untuk Sekolah Rendah:

1. Kuching Hitam oleh A. H. Edrus \$ 0.30 sen
2. Peristiwa Hari Sabtu 30 sen
3. Nabi Sulaiman dengan Semut 30 sen
4. Lutong Sakti I dan II 35 sen
5. Karun Dengan Harta-nya 35 sen
6. Pekebuan yang Tama' 35 sen
7. Lembu Chantek 35 sen
8. Kesah Minangkabau 40 sen
9. Sutan Balun 40 sen
10. Puteri Balqis 45 sen
11. Penduduk Gua 50 sen
12. Sebab Harimau 50 sen
13. Cherita Burong Hantu 75 sen
14. Nakhoda Dengan Datok Perpatch 30 sen
15. Si-Buta 40 sen
16. Mimpi 35 sen
17. Si-Pengail 45 sen
18. Sulaiman Nujum 50 sen
19. Raja Ikan 50 sen
20. Mangga Hikmat 75 sen
21. Angsa dan Burong Merak 45 sen
22. Abu Hassan Ganjil \$ 1.00 sen
23. Ayam dan Musang 35 sen
24. Raja Bersiong (A. Ghani Abbas) 45 sen
25. Lang Dengan Ayam (Ira Mara) 30 sen
26. Ikan Puyu 40 sen
27. Semut Membalas Budi 35 sen
28. Katak Yang Hina 40 sen
29. Bangau Dengan Singa 35 sen
30. Badak Dengan Seladang 40 sen
31. Si-Amang Dengan Kaksasa 35 sen
32. Kijang Yang Cherdek 40 sen
33. Pertengkaran Bangau dengan Belibis 35 sen
34. Buaya dengan Landak 35 sen

Pesan kepada:—

QALAM

356/8 Geylang Road,
Singapore, 14.

ددالم اوچافنن مېمبوة هاري راي انجوران
امنو سيفافورا بارو ۲ اين، ا. محمد خير جوهاري
تله منولق اغكافن بهوا مېرو اورغ ۲ ملايو برساتو
دان اغكوت ۲ امنو برساتو اداله سبائي سروان
براونسور فرقومن. سروان ايت كتان، اداله
سمات ۲ انتوق كبايكنن دان بوكن برتوجوان تيدق
بايك. سروان برساتو سوده منجادي "سلوكن"
كيت سجق دولو لائي له ۲ لائي سكارغ انتوق
كبايكنن سلوره رعية اكر منجادي سوات بغسا يغ
بايك.

بنراف يغ دكتانن اوله ا. محمد خير جوهاري
ايت تنافي تيدق بنر كند اورغ يغ هندق مچهن
فرساتوان اورغ ملايو. اف فون يغ برصفة
مفرتاهن حق دان كدودقنن اورغ ملايو، تنتوتن يغ
سروف ايت دكتانن مريك تنتوتن فرقومن دان دشن
چوكن فرقومن ايتوله دري ساتو كساتو ماس كلقي
اورغ ملايو درمفس، دري بندر ترهالو ككمفوغ دان
اخرن براكية كلاودة. فميمفين ۲ ملايو شنديري
تيدق براني منكقنن حق ملايو سنقك افبيل
كوغكريس ايكونومي ملايو هندق دادكن دشن نام
كوغكريس ايكونومي ملايو ترفقسا برتوكر نام دشن
كوغكريس بوميفترا سبب فد ماس ايت سديكية
بركرق دتوده فرقومن سنقك فميمفين ۲ ملايو
ترفقسا ملمبوتكن كيكي درفد ليدهن، بكيكو كادان
اورغ ملايو.

—000—

محكمة ۲ دمروكو تله سمفرن مپاتوكن ففگونان
بهاس عرب دان بهاس مروكو سهاج ددالم محكمة ۲
دسان مولايي دري 1 جنواري 1966. دهولون
محكمة ۲ ايت مفكونانن بهاس فرنچيس اتو بهاس
سفاپول. حاكم ۲ بغسا اسغ (له كورغ 70 اورغ
فرنچيس دان 20 اورغ سفاپول) دكهندقكي
منروسكن فكرجان مريك سبائي فنصيحة سنقك
سراتوس اورغ حاكم ۲ بارو ددافتي.